

# Kunst und Geschichte(n) aus D-A-CH in Barcelona

## Ich bin du, wenn ich ich bin: Paul Celan



### Auf einen Blick

- **Deutsch-Niveau:** ab A2
- **Grammatische Strukturen:** wenn-Sätze
- **Wortschatz / Thema:** Biografisches, Arbeit mit Poesie
- **Möglichkeit der Verknüpfung mit anderen Schulfächern:** Geschichte, Literatur



© [https://snl.no/Paul\\_Celan](https://snl.no/Paul_Celan) (CC)

### Idee

In Barcelona gibt es sogar gleich zwei Denkmäler, die an den Poeten Paul Celan erinnern. Aber wer war Paul Celan? Und wie klingt seine Poesie? 2020 hätte er übrigens seinen 100. Geburtstag gefeiert.

### Aufgabe 1: Biografisches

- 🔗 Lies den folgenden Infotext („Der Dichter“) über Paul Celan.
- ✍️ Kreuz dann die richtigen Antworten an!

<https://www.goethe.de/ins/es/de/spr/unt/ver/kun/paul-celans-fadensonnen.html#i7158541>

# Kunst und Geschichte(n) aus D-A-CH in Barcelona

## Ich bin du, wenn ich ich bin: Paul Celan



### Fragen

**1.) Wann wurde Paul Celan geboren?**

- a) Am 23.11.1920
- b) Am 21.11.1922

**2.) Welche Sprachen hat man damals in Czernowitz gesprochen?**

- a) Deutsch, Rumänisch, Ukrainisch und Jiddisch
- b) Deutsch, Polnisch, Tschechisch und Rumänisch

**3.) Was hat Paul Celan in Tours studiert?**

- a) Medizin
- b) Jura
- c) Literaturwissenschaft
- d) Romanistik

**4.) Wie heißt Paul Celans bekanntestes Gedicht?**

- a) Todeslüge
- b) Todesfeind
- c) Todesfeuer
- d) Todesfuge

**5.) Als was hat Paul Celan nach dem Krieg in Paris gearbeitet?**

- a) Als Französisch- und Englischlehrer
- b) Als Fabrikarbeiter und Übersetzer

# Kunst und Geschichte(n) aus D-A-CH in Barcelona

## Ich bin du, wenn ich ich bin: Paul Celan



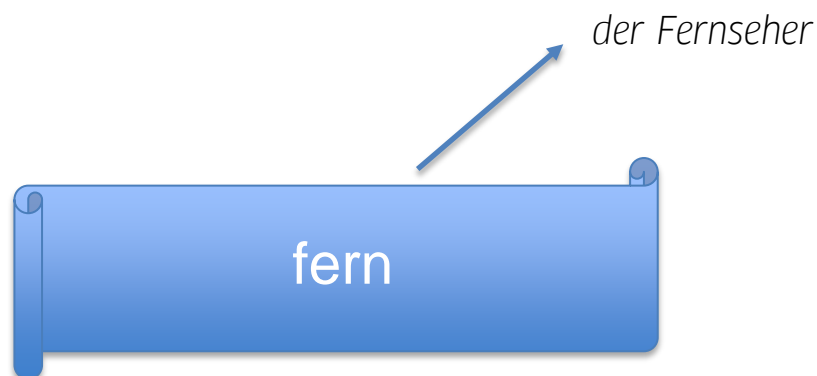
Sein bekanntestes Gedicht heißt **Todesfuge**. Hier ist ein **Beispiel für eine Fuge** in der Musik:



Quelle: © [https://de.wikipedia.org/wiki/Fuge\\_\(Musik\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Fuge_(Musik)) (CC)

### Aufgabe 2a: Ferne Wörter

Ein anderes bekanntes Gedicht von Paul Celan heißt „Lob der Ferne“. Welche Wörter kennst du mit „fern/Fern-“? Ergänze in der Mindmap!





### Aufgabe 2b: Heimweh oder Fernweh?

📖 Recherchier, was „Heimweh“ und „Fernweh“ bedeuten.

Gibt es ein Wort für „Heimweh“ in deiner Sprache? \_\_\_\_\_

Gibt es ein Wort für „Fernweh“ in deiner Sprache? \_\_\_\_\_

Ergänze dann in der Tabelle ✓ und 👉

Situation	Ist das Heimweh?	Ist das Fernweh?
a) Du bist weit weg von zu Hause und vermisst deine Eltern.		
b) Du wohnst jetzt in einem anderen Land und vermisst bestimmte Speisen und Produkte.		
c) Eine Freundin erzählt von ihrem letzten Urlaub und du möchtest auch so gerne mal wieder reisen.		



d) Du möchtest so gerne neue Kulturen entdecken und Sprachen lernen.		
--	--	--

### Aufgabe 2c: Heimweh und Fernweh

Was gefällt dir besser? Heimweh oder Fernweh? Mach ein Poster, das dieses Wort mit Wörtern und Bildern beschreibt.

★ **TIPP:** Du kannst dafür z.B. <https://www.canva.com/> benutzen.



© Goethe-Institut Barcelona

### Aufgabe 3: Ich bin du, wenn...


Schreib jetzt die wenn-Sätze in der Tabelle um!

Option 1 (wenn-Satz am Ende)	Option 2 (wenn-Satz am Anfang)
<b>Beispiele:</b> Ich bin du, wenn ich ich <b>bin</b> . Ich bin traurig, wenn es <b>regnet</b> .	= Wenn ich ich bin, <b>bin</b> ich du. = Wenn es regnet, <b>bin</b> ich traurig.
Ich träume von dir, wenn ich <b>schlafe</b> .	= Wenn ich schlafe, .....

# Kunst und Geschichte(n) aus D-A-CH in Barcelona

## Ich bin du, wenn ich ich bin: Paul Celan



Das Meer ist bewegt, wenn es <b>stürmt</b> .	= Wenn es stürmt, .....
Meine Augen sehen nur dich, wenn sie <b>sehen</b> .  © Memo-Spiel: Goethe-Institut Barcelona <a href="https://www.goethe.de/pro/games/es/mem/index_de.html">https://www.goethe.de/pro/games/es/mem/index_de.html</a>	= Wenn sie sehen, ..... .....

### Aufgabe 4: Jetzt bist du dran!

 Schreib selbst ein Gedicht. Beende dafür die folgenden wenn-Sätze und gib deinem Gedicht auch einen Titel.



© Pexels

**Mein Titel:** .....

Ich bin du, wenn  
Du bist ich, wenn  
Wir sind wir, wenn

Ich bin glücklich, wenn  
Du bist traurig, wenn  
Die Welt steht still, wenn wir